

emerio®

VE-108273.4



Staubsauger (DE)

Vacuum Cleaner (EN)

Dammsugare (SE)

Sesalnik (SI)

Porszívó (HU)

Vysávač (SK)

Vysavač (CZ)

Usisavač (HR)



German

SICHERHEITSHINWEISE

Allgemeines

1. Lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch, und bewahren Sie sie auf.
2. Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder ohne Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn diese durch eine für Ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt werden oder von Ihr Anweisungen erhielten, wie das Gerät sicher zu benutzen ist und Sie auf die Risiken aufmerksam gemacht wurden und die Risiken verstehen.
3. Dieses Gerät ist kein Spielzeug.
4. Kinder sollten dieses Gerät nicht unbeaufsichtigt reinigen oder warten.
5. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder durch einen qualifizierten Techniker ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
6. Dieses Gerät ist für die Verwendung im Haushalt oder für ähnliche Anwendungen vorgesehen, wie: in Personalküchen von Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen; auf Bauernhöfen; von Kunden in Hotels, Motels und in anderen Unterkünften; in Unterkünften mit Halbpension.
7. Verwenden Sie das Gerät ausschließlich entsprechend den Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung.
8. Die Garantie erlischt sofort, wenn das Gerät durch Nichtbeachtung der Gebrauchsanweisung beschädigt wird. Der Hersteller/ Importeur übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch Nichtbeachtung der Gebrauchsanweisung, fahrlässige oder unsachgemäße Benutzung entstehen.
9. Bewahren Sie das Gerät und sein Netzkabel außerhalb des Zugriffs von Kindern unter 8 Jahren auf.

10. Ziehen Sie immer den Netzstecker heraus: Vor dem Lagern; Vor dem Anbringen oder Entfernen von Teilen; Vor dem Reinigen oder Warten; Nach dem Benutzen.
11. Lassen Sie Reparaturen nur von einem qualifizierten Kundendienstzentrum ausführen.

Elektrizität und Wärme

1. Ziehen Sie das Netzkabel immer am Stecker aus der Steckdose. Ziehen Sie nicht am Kabel.
2. Halten Sie das Netzkabel von heißen Oberflächen und heißem Dampf fern.
3. Das Gerät darf nicht mit Hilfe einer externen Zeitschaltuhr oder eines separaten Systems mit Fernbedienung eingeschaltet werden.
4. Sollte sich ein Verlängerungskabel nicht vermeiden lassen, so achten Sie bitte darauf, dass es mit 10A abgesichert ist. Geringerwertige Verlängerungskabel können überhitzen. Achten Sie darauf, dass niemand über das Anschlusskabel stolpern kann.
5. Zur Vermeidung von Leitungsüberlastung betreiben Sie bitte keinen weiteren starken Verbraucher am gleichen Stromkreis.
6. Tauchen Sie Gerät, Netzkabel oder Stecker nicht in Wasser oder sonstige Flüssigkeiten ein, um einen Stromschlag zu vermeiden.
7. Fassen Sie das Gerät nicht an, wenn es ins Wasser gefallen ist. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, schalten Sie das Gerät aus und verwenden Sie es nicht mehr.
8. Verwenden Sie das Gerät nicht in unmittelbarer Nähe von Wärmequellen wie Herd oder Backofen.

Gebrauch

1. Die Benutzung von nicht Original Zubehörteilen kann zu Verletzungen führen.
2. Verwenden Sie das Gerät nur in trockenen Innenräumen und nicht in der Nähe von Wasser.

3. Tauchen Sie das Gerät und den Netzstecker nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Es besteht Lebensgefahr durch Stromschlag!
4. Zur Vermeidung eines Stromschlages benutzen Sie die das Gerät nicht draußen oder auf nassen Oberflächen.
5. Kinder können die Gefahren einer falschen Benutzung elektrischer Geräte nicht erkennen. Deshalb sollten Kinder niemals elektrische Haushaltsgeräte unbeaufsichtigt verwenden.
6. Bei Benutzung durch oder in der Nähe von Kindern ist besondere Aufmerksamkeit geboten.
7. Lassen Sie das Gerät niemals beim Betrieb unbeaufsichtigt.
8. Führen Sie keine Gegenstände in die Öffnungen ein. Verwenden Sie das Gerät nicht mit blockierten Öffnungen und schränken Sie den Luftstrom nicht ein. Halten Sie alle Öffnungen von Staub, Flusen, Haaren und Sonstigem, das den Luftstrom beeinträchtigen könnte, frei.
9. Saugen Sie keine harten, scharfen oder spitzen Gegenstände wie Glas, Nägel, Schrauben, Münzen usw. auf.
10. Saugen Sie keine heißen Kohlen, Zigaretten, Streichhölzer oder heiße, qualmende oder brennende Gegenstände auf.
11. Verwenden sie das Gerät nur mit eingesetztem Beutel sowie Filtern.
12. Geben Sie besonders Acht, wenn Sie auf Treppen staubsaugen.
13. Saugen Sie keine brennbaren oder leicht entzündlichen Substanzen (Feuerzeugbenzin, Benzin usw.) auf und benutzen Sie das Gerät nicht in der Nähe von explosiven Flüssigkeiten oder Dämpfen.
14. Saugen Sie keine giftigen Substanzen (Chlorbleiche, Ammoniak, Abflussreiniger usw.) auf.
15. Verwenden Sie das Gerät nicht in einem geschlossenen Raum, in dem sich durch lagernde Farbe auf Ölbasis, Farbverdünner oder Mottenschutzmittel explosive oder giftige Dämpfe, oder anderer brennbarer Staub befindet.

16. Halten Sie Ihren Arbeitsbereich gut trocken.
17. Verwenden Sie den Staubsauger nicht zum Reinigen Ihrer Haustiere oder anderer Tiere.
18. Wenn der Staubsauger während des Gebrauchs quietscht oder die Saugkraft nachlässt, bitte das Gerät umgehend ausschalten und alle Filter reinigen sowie den Staubbeutel wechseln.
19. **WARNUNG:** Halten Sie beim Aufwickeln des Kabels den Stecker fest. Lassen Sie das Kabel dabei nicht umherschlagen.
20. Tipp: Durch Verringern der Saugkraft lässt sich die Düse leichter über den Boden führen. Stellen Sie den Saugleistungsregler auf minimal für möble, mitten für Teppich und Hartboden. Verwenden Sie nur die maximale Einstellung auf Hartboden in Kombination mit einer speziellen Bürste für Hartboden.

English

SAFETY INSTRUCTIONS

General Information

1. Read these instructions carefully and keep them in a safe place.
2. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
3. Children shall not play with the appliance.
4. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
5. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
6. This appliance is intended to be used in household and similar applications such as: Staff kitchen areas in shop, offices and other working environment; Farm houses; By clients in hotels, motels and other residential type environments; Bed and breakfast type environments.
7. Only use the appliance as described in this manual.
8. In case of damage caused by failure of not living up to this manual the warranty will decay immediately. The manufacturer/importer accepts no liability for damages caused by failure to not living up the manual, a negligent use or use not in accordance with the requirements of this manual.
9. Keep the appliance and its cord out of reach of children less than 8 years.
10. Always remove the power cord: Before the unit is stored; Before you go mounting or dismantle parts; Before cleaning or maintenance work; After use.
11. Only have the appliance repaired by a qualified service center.

Electricity and heat

1. To remove the plug from the plug socket, pull the plug. Do not pull the power cord.
2. Make sure the power cord does not come into contact with hot surfaces or steam.
3. The machine should not be operated by means of an external timer-switch or by means of a separate system with remote control.
4. If an extension cord is absolutely necessary, a 10-ampere cord should be used. Cords rated for less amperage may overheat. Care should be taken to arrange the cord so that it cannot be pulled or tripped over.
5. To avoid a circuit overload, do not operate another high voltage appliance on the same circuit.
6. To protect against electric shock do not immerse cord, plugs, or housing in water or other liquid.
7. Do not touch the appliance if it falls into water. Remove the plug from its socket, turn off the appliance and do not use it again.
8. Do not use the appliance close to hot objects such as a stove or oven.

Using the appliance

1. The use of accessory attachment not recommended by the appliance manufacturer may cause injuries.
2. Only use the appliance indoors, in dry areas away from water.
3. Do not immerse the appliance or the mains plug in water or other liquids. There is danger to life due to electric shock!
4. To reduce the risk of electric shock, do not use the appliance outdoors or on wet surfaces.
5. Children are unable to recognize the hazards associated with incorrect handling of electrical appliances. Therefore, children should never use electric household appliances unsupervised.

6. Close supervision is necessary for any appliance being used by or near children.
7. Never leave the appliance unattended during use.
8. Do not put any object into openings. Do not use with any opening blocked. Keep free of dust, lint, hair and anything that may reduce airflow.
9. Do not pick up hard or sharp objects such as glass nails, screws, coins, etc.
10. Do not pick up hot coals, cigarette, matches or any hot, smoking, or burning objects.
11. Do not use this appliance without dust bag or filters in place.
12. Use extra care when vacuuming on stairs.
13. Do not pick up flammable or combustible materials (lighter fluid, gasoline, etc.) or use in the presence of explosive liquids or vapor.
14. Do not pick up toxic material (chlorine bleach, ammonia, drain cleaner, etc).
15. Do not operate the appliance in an enclosed space filled with vapors given off by oil based paints, paint thinner, moth proofing, flammable dust, or other explosive or toxic vapors.
16. Keep your work area well dry.
17. Do not use the cleaner to clean your pets or any animal.
18. When using and you hear a squeaking sound from the vacuum cleaner, or suction power appears to be reduced, stop the machine immediately and clean all filters and change the dust bag.
19. **WARNING:** Hold the plug when rewinding the cord. Do not allow the cord to whip when rewinding.
20. Tip: By reducing the suction power you can move the floor brush easier on the floor. Set the suction power to minimal for furniture, to medium for carpet and hard floors. Only use the maximum setting on hard floors in combination with a brush for hard floors.

Swedish

SÄKERHETSINSTRUKTIONER

Generell information

1. Läs de här instruktionerna ordentligt och förvara dem på ett säkert ställe.
2. Denna apparat får användas av barn från 8 års ålder, personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller personer med brist på erfarenhet och kunskap om de övervakas eller fått instruktioner angående användningen av apparaten på ett säkert sätt och förstår riskerna.
3. Barn får inte leka med apparaten.
4. Rengöring och underhåll av apparaten får inte göras av barn utan vuxens tillsyn.
5. Om sladden är skadad måste den bytas ut av tillverkaren, en av tillverkaren godkänd reparatör eller liknande kvalificerad person för att undvika faror.
6. Denna apparat ämnas för att användas i hushåll och liknande bruksområden, till exempel: personalköken i butiker, kontor och andra arbetsmiljöer; bostadshus; av kunder i hotell, motell, och andra liknande bostadsmiljöer; vandrarhem och liknande miljöer.
7. Använd endast apparaten som det beskrivs i den här manualen.
8. I det fall att skada orsakas på grund av att anvisningarna i den här manualen inte följts, kommer garantin att förfalla direkt. Tillverkaren/importören accepterar inget ansvar för skador som orsakats av att anvisningarna inte följts, vårdslös användning eller användning som inte följer kraven i den här manualen.
9. Barn bör övervakas så att de inte leker med apparaten.
10. Ta alltid bort strömsladden: Innan enheten förvaras; Innan du plockar isär delar; Innan rengöring eller underhåll; Efter användning

11. Låt endast apparaten repareras av en kvalificerad servicecentral.

Elektricitet och hetta

1. Dra i stickkontakten för att ta ut den ur eluttaget. Dra inte i strömsladden.
2. Se till att strömsladden inte kommer i kontakt med varma ytor eller ånga.
3. Maskinen bör inte användas tillsammans med en extern tidsbrytare eller ett separat system med fjärrkontroll.
4. Om en förlängningssladd är absolut nödvändig, bör en 10-ampere-sladd användas. Sladdar med lägre ampere kan överhettas. Var försiktig så att sladden inte kan snubblas över eller dras i.
5. Använd inte en annan högspänningsapparat i samma strömbana för att undvika överbelastning.
6. För att skydda mot elektrisk stöt, sänk inte ner sladden, stickkontakten eller höljet i vatten eller annan vätska.
7. Rör inte apparaten om den ramlar ner i vatten. Koppla från stickkontakten från uttaget, stäng av apparaten och använd den inte igen.
8. Använd inte apparaten nära varma objekt, som en spis eller en ugn.

Användning av apparaten

1. Användning av tillbehör som inte rekommenderas av apparatens tillverkar kan orsaka skador.
2. Använd endast apparaten inomhus, i torra områden borta från vatten.
3. Sänk inte ner apparaten eller uttaget i vatten eller andra vätskor. Det är livsfarligt på grund av elchock!
4. För att minska risken för elchock ska du inte använda produkten utomhus eller på fuktiga ytor.
5. Barn känner inte till farorna med att hantera elektriska apparater på fel sätt. Därför bör barn aldrig använda hushållsapparater utan uppsyn.

6. Nära uppsyn är nödvändigt för alla apparater som används av eller i närheten av barn.
7. Lämna aldrig apparaten utom synhåll när den används.
8. För inte in några objekt i öppningarna. Använd inte dammsugaren om någon öppning är blockerad och begränsa inte heller dess luftflöde. Håll alla öppningar fria från damm, ludd, hår och annat som kan reducera luftflödet.
9. Sug inte upp hårda eller vassa objekt såsom glas, spikar, skruvar, mynt etc.
10. Sug inte upp glödande kol, cigaretter, tändstickor eller något annat varmt, rykande eller brinnande objekt.
11. Använd inte den här apparaten utan dammpåse eller filter.
12. Var försiktig när du dammsuger i trappor.
13. Sug inte upp brandfarliga material (tändarvätska, bensin etc.) och använd den inte heller i närvaro av explosiva vätskor eller ångor.
14. Sug inte upp giftiga material (blekmedel, ammoniak, kaustiksoda etc.).
15. Använd inte dammsugaren i ett slutet utrymme fyllt med ångor från oljebaserade färger, thinner, insektsmedel, brandfarligt damm eller andra explosiva eller giftiga ångor.
16. Håll ditt arbetsområde torrt.
17. Använd den inte för att rengöra dina husdjur eller andra djur.
18. Om du hör ett gnisslande ljud från dammsugaren under användning, eller om sugkraften verkar ha avtagit, stäng genast av maskinen, rengör alla filter och byt ut dammsugarpåsen.
19. **WARNING:** Håll i stickkontakten när du drar in sladden. Låt inte sladden piska runt under tiden den dras in.
20. Tips! Genom att minska sugkraften kan du flytta golvmunstycket lättare på golvet. Ställ in sugkraften till lägsta läge för möbler, medium läge för mattor och hårda golv. Använd endast den högsta inställningen på hårda golv i kombination med en borste som är avsedd för hårda golv.

VARNOSTNA OPOZORILA

Splošno

1. Pozorno preberite ta navodila za uporabo in jih shranite.
2. Uporaba te naprave ni primerna za otroke, mlajše od osmih let, in osebe z omejenimi telesnimi, zaznavnimi in duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem, razen če so pod nadzorom osebe, ki je odgovorna za njihovo varnost, ter so dobile napotke za pravilno uporabo naprave in razumejo s tem povezane nevarnosti.
3. Ta naprava ni igrača.
4. Otroci ne smejo čistiti ali vzdrževati naprave brez nadzora odrasle osebe.
5. Če je kabel poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec, njegov pooblaščen serviser ali usposobljen tehnik, da se preprečijo nevarnosti.
6. Ta naprava je predvidena za uporabo v gospodinjstvih ali v podobne namene, kot na primer v kuhinjah za zaposlene v podjetjih, pisarnah in drugih delovnih okoljih, na kmetijah, za goste v hotelih, motelih in drugih vrstah prenočišč ter polpenzionov.
7. Napravo uporabljajte izključno v skladu s temi navodili za uporabo.
8. Garancija takoj preneha veljati, če se naprava poškoduje zaradi neupoštevanja navodil za uporabo. Proizvajalec/uvoznik ne prevzema odgovornosti za škodo, ki je nastala zaradi neupoštevanja navodil za uporabo, zaradi malomarne ali nepravilne uporabe.
9. Napravo in njen priključni kabel shranjujte izven dosega otrok, mlajših od osmih let.
10. Vedno izvalcite vtič iz vtičnice: pred shranjevanjem, pred nameščanjem ali odstranjevanjem delov, pred čiščenjem ali shranjevanjem, po uporabi.
11. Popravila lahko izvaja samo usposobljen servisni center.

Elektrika in toplota

1. Kabel vedno povlecite iz vtičnice neposredno za vtič. Ne vlecite za kabel.
2. Kabla ne izpostavljajte bližini vročih površin in vroče pare.
3. Naprave ni dovoljeno vklopiti s pomočjo zunanje stikalne ure ali ločenega sistema z daljinskim upravljanjem.
4. Če morate nujno uporabiti podaljšek, bodite pozorni, da je zaščiten z 10 A. Podaljški z nižjo vrednostjo se lahko pregrejejo. Pozorni bodite, da se nihče ne more spotakniti čez priključni kabel.
5. Da bi preprečili preobremenitev električne napeljave, prosimo, da na isti tokokrog ne priključite še drugih močnih porabnikov.
6. Naprave, kabla ali vtiča ne potopite v vodo ali v druge tekočine, da preprečite električni udar.
7. Naprave ne primite, če vam je padla v vodo. Priključni kabel izvlecite iz vtičnice, napravo izklopite in je ne uporabljajte več.
8. Naprave ne uporabljajte v neposredni bližini virov toplote, kot sta na primer štedilnik ali pečica.

Uporaba

1. Uporaba neoriginalnih delov lahko privede do poškodb.
2. Napravo uporabljajte samo v suhih, zaprtih prostorih in ne v bližini vode.
3. Naprave in električnega vtiča ne potopite v vodo ali v druge tekočine. To je smrtno nevarno zaradi električnega udara!
4. Da bi preprečili nevarnost električnega udara, naprave ne uporabljajte zunaj ali na mokrih površinah.
5. Otroci se ne zavedajo nevarnosti, do katere lahko pride ob nepravilni uporabi električnih naprav. Zato otroci nikoli ne smejo uporabljati gospodinjskih aparatov brez nadzora.
6. Če napravo uporabljajo otroci ali če se nahajajo v bližini delujoče naprave, je potrebna še posebna previdnost.
7. Delujoče naprave nikoli ne pustite brez nadzora.

8. V odprtine ne vstavljajte predmetov. Naprave ne uporabljajte, če so odprtine blokirane in ne omejujte zračnega toka. Vse odprtine morajo biti brez prahu, smeti, las in podobnega, kar bi lahko zmanjšalo pretok zraka.
9. Ne sesajte trdih, ostrih ali koničastih predmetov, kot so steklo, žebli, vijaki, kovanci itd.
10. Ne sesajte vročega oglja, cigaret, vžigalic ali vročih, kadečih se ali gorečih predmetov.
11. Napravo uporabljajte samo z vstavljeno vrečko in filtrom.
12. Posebej bodite pozorni, kadar sesate stopnice.
13. Ne sesajte gorljivih ali hitro vnetljivih snovi (bencin za vžigalnik, bencin itd.) in naprave ne uporabljajte v bližini eksplozivnih tekočin in hlapov.
14. Ne sesajte strupenih snovi (klorova belila, amonijak, čistila za odtok itd.)
15. Naprave ne uporabljajte v zaprtem prostoru, v katerem se nahajajo eksplozivni ali strupeni hlapi ali drug gorljiv prah zaradi skladiščenja barv na oljni osnovi, razredčil ali sredstev proti moljem.
16. Delovno območje naj bo vedno suho.
17. Sesalnika ne uporabljajte za čiščenje svojih hišnih ljubljencev ali drugih živali.
18. Če začne sesalnik med uporabo cviliti ali se zmanjša moč sesanja, napravo takoj izklopite in očistite vse filtre ter zamenjajte vrečko za prah.
19. **OPOZORILO:** Pri navijanju kabla držite vtič. Ne pustite, da kabel pri tem opleta naokrog.
20. Nasvet: če zmanjšate moč sesanja, se krtača enostavneje premika po tleh. Gumb za nastavljanje moči sesanja nastavite na najnižjo stopnjo za pohišstvo, na srednjo stopnjo za preproge in trda tla. Najvišjo stopnjo uporabljajte na trdih tleh v kombinaciji s posebno krtačo za trda tla.

Hungarian

BIZTONSÁGI TUDNIVALÓK

Általánosságok

1. Gondosan olvassa el ezt a használati útmutatót és őrizze meg.
2. A készüléket 8 éven felüli gyermekek, korlátozott fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű személyek vagy a készülék használatát nem ismerő személyek csak akkor használhatják, ha egy biztonságukért felelős személy felügyel rájuk vagy utasítást kaptak arra vonatkozólag, hogy hogyan kell használni a készüléket. 8 éven aluli gyermekek a készüléket nem használhatják.
3. Ez a készülék nem játék.
4. Gyerekeket nem szabad a készülék tisztítása vagy kezelése közben felügyelet nélkül hagyni..
5. Ha a hálózati kábel sérült, ki kell cseréltetni a gyártó vagy vevőszolgálat vagy egy hasonlóan szakképzett személy által, a balesetek elkerülése érdekében.
6. Ez a készülék háztartásban történő vagy hasonló felhasználásra javasolt, mint például: üzletek konyhájában, irodákban és más munkahelyi környezetben, gazdaságokban, vendégek használatára szállodákban, panziókban és egyéb szálláshelyeken, félpanziós szálláshelyeken.
7. A készüléket kizárólag a használati útmutatóban előírtaknak megfelelően használja.
8. A garancia azonnal érvényét veszti, ha a készülék a használati útmutató figyelmen kívül hagyása miatt megsérül. A gyártó / forgalmazó nem vállal felelősséget azon károkért, amelyek a használati útmutató figyelmen kívül hagyásából, hanyagságból vagy a helytelen használatból erednek.
9. Tartsa távol a készüléket és a hálózati kábelt 8 éven aluli gyermekektől.

10. Mindig húzza ki a hálózathoz a készüléket az alkatrészek felhelyezése vagy levétele előtt, tisztítás, ürítés előtt, használat után.
11. A javításokat bízza szakképzett vevőszolgálatra.

Elektromosság és felmelegedés:

1. A hálózati kábelt mindig a csatlakozódugónál fogva húzza ki az aljzatból. Ne a kábelnél fogva húzza ki a csatlakozót.
2. Tartsa távol a hálózati kábelt forró felületektől és forró gőztől.
3. A készüléket nem működtethető külső időzítővel vagy külön távirányítós rendszerrel.
4. Ha nem tudja elkerülni hosszabbító kábel használatát, kérjük ügyeljen arra, hogy az 10A védelemmel legyen ellátva. A nem megfelelő hosszabbító kábel túlmelegedhet. Ügyeljen arra, hogy a vezetékekben senki se tudjon megbotlani.
5. A hálózati túlterhelés elkerülése érdekében, ugyanazon áramkörön ne használjon még egy magas teljesítményű eszközt.
6. Áramütés veszélye miatt ne merítse se a készüléket se a kábelt vízbe vagy más folyadékba.
7. Ne érintse meg a készüléket, ha az vízbe esett. Húzza ki a hálózati kábelt az aljzatból, kapcsolja ki a készüléket, és ne használja tovább.
8. Ne használja a készüléket hőforrás, például tűzhely vagy sütő közvetlen közelében.

Használat

1. A nem eredeti tartozékok használata sérülést okozhat.
2. A készüléket csak száraz helyiségben használja, víz közelében ne.
3. Ne merítse a készüléket és a hálózati kábelt vízbe vagy más folyadékba. Áramütés veszélye!

4. Áramütés veszélye miatt ne használja a készüléket kültéren vagy nedves felületen.
5. A gyermekek nem ismerik fel a veszélyeket az elektromos készülékek nem megfelelő használatakor. Ezért a gyerekek soha ne használják a háztartási készülékeket felügyelet nélkül.
6. Ha gyermek használja a készüléket vagy gyermek közelében használja az különleges figyelmet igényel.
7. Működés közben ne hagyja felügyelet nélkül a készüléket.
8. A nyílásokba ne dugjon be semmit. Ne használja a készüléket akkor, ha a nyílások el vannak dugulva és ne akadályozza a légáramlást. Ügyeljen arra, hogy a nyílások ne legyenek eldugulva por, hajsálak, bolyhok vagy hasonlóak által, mivel az akadályozza a légáramlást.
9. Ne porszívózzon fel kemény, éles vagy hegyes tárgyakat, mint például üveg, tű, csavar, pénzérme stb.
10. Ne porszívózzon fel forró parazsat, égő, parázsló cigarettát, gyufát vagy egyéb forró, füstölő, égő tárgyat.
11. A készüléket csak a behelyezett porzsákkal és szűrőkkel együtt használja.
12. Különösen figyeljen oda, ha lépcsőn használja a készüléket.
13. Ne porszívózzon fel éghető vagy könnyen gyulladó anyagokat (öngyújtó töltet, benzin stb.) és ne használja a készüléket berobbanó folyadékok vagy gőz közelében.
14. Ne porszívózzon fel mérgező anyagokat (hypo, ammónia, lefolyótisztító stb.).
15. Ne használja a készüléket olyan zárt térben, amelyben az alábbi anyagok bármelyikét tárolják: olajbázisú festékek, hígítók, molyirtószerrek, robbanékony vagy mérgező gázok vagy bármilyen más éghető poranyagok.
16. A tisztítandó felület legyen teljesen száraz.
17. Ne használja a porszívót háziállatok vagy más állatok tisztítására.

18. Amennyiben a porszívó a használat közben szokatlan hangot ad ki (pl. csikorog) vagy csökken a szívóereje, azonnal kapcsolja ki és tisztítsa ki a szűrőt ill. cserélje ki a porzsákot.
19. **FIGYELEM:** A kábel felcsévézése közben a kezével irányítsa a folyamatot. Ne engedje a kábelt a felcsévézés közben ide-oda csapódni.
20. Tipp: A szívóerő csökkentésével a fejet könnyebb a padlón vezetni. A szívóerő szabályozót a minimumra állítsa bútor, közepesre szőnyeg és keménypadló porszívózásakor. A maximum szívóerőt csak keménypadló porszívózásakor használja úgy, hogy a keménypadlóhoz való keféss fejet helyezi fel.

Slovakian

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Všeobecné

1. Pred použitím si dôkladne prečítajte tento návod na použitie a uchovajte ho pre neskoršie použitie.
2. Tento prístroj nemôžu používať deti mladšie ako 8 rokov a osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo bez patričných skúseností alebo znalostí, pokiaľ im nebol poskytnutý dohľad alebo inštrukcie týkajúce sa použitia prístroja bezpečným spôsobom a sú si vedomí rizík spojených s užívaním prístroja.
3. Tento spotrebič nie je hračka.
4. Deti by nemali udržiavať alebo čistiť tento prístroj bez dozoru.
5. Ak je napájací kábel poškodený, musí byť nahradený alebo vymenený výrobcom či jeho zákazníckym servisom alebo podobne kvalifikovanou osobou, aby nedošlo k vzniku nebezpečenstva.
6. Tento prístroj je určený pre použitie v domácnosti alebo na podobné použitie, ako: v kuchyniach obchodov, kancelárií a iných pracovných prostrediach, na farmách, pre zákazníkov v hoteloch, motelloch a iných ubytovacích zariadeniach, v ubytovacích zariadeniach s polpenziou.
7. Používajte zariadenie výhradne podľa pokynov uvedených v návode na použitie.
8. Záruka okamžite zaniká, ak je prístroj poškodený tým, že nebol používaný podľa návodu na použitie. Výrobca / dovozca nenesie žiadnu zodpovednosť za škody vzniknuté z nedodržiavania pokynov, nedbanlivosti alebo zneužitia.
9. Držte výrobok a kábel mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov.
10. Vždy vytiahnite zástrčku z elektrickej siete: pred uložením; pred pripevnením alebo odstránením častí; pred čistením alebo údržbou; po použití.
11. Opravy môže vykonávať len kvalifikované zákaznícke servisné centrum.

Elektrina a teplo

1. Odpojte napájací kábel zo zásuvky uchopením zástrčky, nie za kábel. Nedržte a neťahajte spotrebič za kábel.
2. Držte napájací kábel ďalej od horúcich povrchov a pary.
3. Prístroj nesmie byť zapnutý pomocou externého časovača alebo samostatného systému na diaľkové ovládanie.
4. Ak máte pripojený predlžovací kábel, uistite sa prosím či je chránený 10A. Predlžovací kábel nízkej kvality môže spôsobovať prehriatie. Uistite sa, že nikto nemôže zakopnúť o kábel.
5. Aby sa zabránilo preťaženiu siete nepoužívajte žiadny iný silný spotrebič na rovnakom elektrickom okruhu.
6. Neponárajte prístroj, prívodný kábel alebo zástrčku do vody alebo iných tekutín, aby nedošlo k úrazu elektrickým prúdom.
7. Nedotýkajte sa prístroja, ak spadol do vody. Vytiahnite zástrčku z elektrickej zásuvky, prístroj vypnite a už ho nepoužívajte.
8. Prístroj nepoužívajte v tesnej blízkosti zdrojov tepla, ako sporák alebo rúra.

Použitie

1. Používanie neoriginálneho príslušenstva, ktoré nebolo odporúčané výrobcom môže viesť k zraneniam.
2. Používajte prístroj iba v suchých miestnostiach, nikdy nie v blízkosti vody.
3. Neponárajte prístroj a zástrčku do vody alebo iných tekutín. Vzniká nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!
4. Aby nedošlo k úrazu elektrickým prúdom, nepoužívajte prístroj vonku alebo na mokrom povrchu.
5. Deti si nemusia uvedomovať nebezpečenstvo nevhodného používania elektrických spotrebičov. Preto, by deti nikdy nemali používať elektrické spotrebiče pre domácnosť bez dozoru.

6. Keď sa používa v prítomnosti detí, je pozornosť oprávnená.
7. Nikdy nenechávajte spotrebič v prevádzke bez dozoru.
8. Nevkladajte žiadne predmety do otvorov. Nepoužívajte prístroj so zablokovanými otvormi a neobmedzujte prietok vzduchu. Udržujte všetky otvory ďalej od páperia, vlasov a iných predmetov, ktoré by mohli brániť prúdeniu vzduchu.
9. Nevysávajte tvrdé alebo ostré predmety, ako je sklo, klince, skrutky, mince, atď.
10. Nevysávajte žeravé uhličky, cigarety, zápalky alebo horúcie dymiace alebo horiace predmety.
11. Používajte spotrebič len s vloženým sáčkom a filtrom.
12. Buďte zvlášť opatrný pri vysávaní schodov.
13. Nevysávajte akékoľvek horľavé alebo ľahko vznietiteľné substancie (benzín do zapaľovačov, benzín, atď.) a nepoužívajte prístroj v prítomnosti výbušných kvapalín alebo výparov.
14. Nevysávajte akékoľvek toxické látky (chlór bielidlá, čpavok, čistič odpadov, atď.).
15. Nepoužívajte prístroj v uzavretom priestore, v ktorom sú umiestnené farby na báze oleja, riedidlá alebo prostriedky proti moliam, repelenty, výbušné alebo jedovaté výpary, alebo iný horľavý prach.
16. Udržujte v suchu svoj pracovný priestor.
17. Nepoužívajte vysávač na čistenie vašich domácich miláčikov alebo iných zvierat.
18. Ak vysávač pri použití písku alebo sací výkon klesá, skontrolujte prístroj, okamžite ho vypnite a vyčistite všetky filtre a vymeňte prachový sáčok.
19. **UPOZORNENIE:** Pri navíjaní kábla držte pevne zástrčku. Nenechávajte pri tom kábel voľne hodený.
20. Tip: Znížením sacej sily môžete ľahšie viesť trysku po podlahe. Nastavte sací výkon na minimum pri nábytku, stredne na koberce a tvrdú podlahu. Používajte maximálne nastavenie len na tvrdej podlahe v kombinácii so špeciálnou kefou na tvrdé podlahy.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Všeobecně

1. Prosím, pečlivě si přečtěte návod a uchovejte pro pozdější použití.
2. Tento spotřebič nesmí používat děti do 8 let a osoby se sníženými tělesnými, senzorickými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, ledaže by byly doprovázeny a dozorovány dospělou osobou, která bude odpovědná za jejich bezpečnost nebo jim vysvětlí, jak se spotřebič používá a rizika při používání.
3. Tento výrobek není hračka.
4. Děti smí tento výrobek čistit a udržívat jen pod dozorem.
5. Je-li poškozen síťový kabel, musí ho vyměnit výrobce, servisní služba nebo podobně kvalifikovaná osoba, aby se zabránilo nebezpečí.
6. Tento spotřebič je určen pro použití v domácnosti nebo podobně, jako: ve firemních kuchyňkách, kancelářích a jiných pracovištích; na statcích; smí ho používat zákazníci v hotelech, motelech a ostatních ubytovnách; ubytovacích zařízeních s polopenzí.
7. Používejte přístroj pouze podle pokynů jak je uvedeno v návodu k použití.
8. Záruka okamžitě zaniká v případě, že je zařízení poškozené nedodržením pokynů v návodu k použití při jeho používání. Výrobce/dovozce nenese žádnou odpovědnost za škody vzniklé z nedodržování pokynů v návodu k použití, nedbalosti nebo zneužití.
9. Uchovávejte spotřebič a síťový kabel mimo dosah dětí mladších 8 let.
10. Vytáhněte zástrčku ze zásuvky: Před uskladněním; před připojením nebo odebíráním součástí; před čištěním nebo údržbou; po použití.
11. Opravy smí provádět pouze kvalifikované zákaznické servisní středisko.

Elektřina a teplo

1. Nikdy nevytahujte zástrčku ze zásuvky taháním za kabel ale podržte zástrčku. Nikdy netahejte za kabel.
2. Síťový kabel umístěte v bezpečné vzdálenosti od horkých povrchů a horké páry.
3. Spotřebič se nesmí zapínat pomocí externího časového spínače nebo odděleného systému s dálkovým ovladačem.
4. Pokud máte připojený prodlužovací kabel, ujistěte se prosím zda je chráněn 10A. Prodlužovací kabel nízké kvality se může přehřívat. Ujistěte se, že nikdo nemůže zakopnout o kabel.
5. Aby se zabránilo přetížení sítě nepoužívejte žádný jiný silný spotřebič na stejném elektrickém okruhu.
6. Neponořujte přístroj, přívodní kabel nebo zástrčku do vody nebo jiných tekutin, aby nedošlo k úrazu elektrickým proudem.
7. Nedotýkejte se přístroje, pokud spadl do vody. Vytáhněte zástrčku z elektrické zásuvky, přístroj vypněte a již nepoužívejte.
8. Přístroj nepoužívejte v těsné blízkosti zdrojů tepla, jako sporák nebo trouba.

Použití

1. Používání neoriginálního příslušenství, které nebylo doporučeno výrobcem může vést ke zraněním.
2. Používejte přístroj pouze v suchých místnostech a ne v blízkosti vody.
3. Neponořujte přístroj a zástrčku do vody nebo jiných tekutin. Hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem!
4. Pro zabránění úrazu elektrickým proudem nepoužívejte přístroj venku nebo na mokrému povrchu.
5. Děti si nemusí uvědomovat nebezpečí nevhodného používání elektrických spotřebičů. Proto by děti nikdy neměly používat elektrické spotřebiče pro domácnost bez dozoru.
6. Když se používá v přítomnosti dětí, je pozornost oprávněná.

7. Nikdy nenechávejte spotřebič v provozu bez dohledu.
8. Nevkládejte předměty do otvorů. Nepoužívejte přístroj se zablokovanými otvory a nebraňte přívodu vzduchu. Udržujte všechny otvory čisté tzn. bez prachu, žmolků, vlasů apod., které by mohly narušit proud vzduchu.
9. Nevysávejte tvrdé, ostré nebo špičaté předměty jako sklo, špendlíky, šrouby, mince atd.
10. Nevysávejte horké uhlíky, cigarety, zápalky nebo horké doutnající nebo hořící předměty.
11. Používejte spotřebič jen s vloženým pytlíkem a filtry.
12. Dbejte obzvlášť při vysávání schodišť.
13. Nevysávejte hořlavé nebo snadno vznětlivé substance (lích do zapalovače, benzín atd.) a nepoužívejte spotřebič v blízkosti explozivních tekutin nebo par.
14. Nevysávejte jedovaté substance (chlorovaná bělidla, amoniak, odpadní čističe atd.).
15. Nepoužívejte spotřebič v uzavřené místnosti, ve které vznikají uskladněním barev na bázi olejů, ředidel nebo ochranných prostředků na moly explozivní nebo jedovaté výpary nebo jiný hořlavý prach.
16. Udržujte pracovní úsek desku v suchu.
17. Nepoužívejte vysavač k čištění domácích mazlíčků nebo jiných zvířat.
18. Pokud vysavač během používání skřípe nebo se savost ustává, vypněte prosím ihned spotřebič a očistěte všechny filtry a vyměňte sáček.
19. **UPOZORNĚNÍ:** Držte pevně při navíjení kabele zástrčku. Nenechte přitom kabel šlehat sem a tam .
20. Tip: Snížením savosti lze hubici vést snadno nad podlahou. Nastavte regulátor sacího výkonu na minimum pro nábytek, střední na koberec a tvrdé podlahy. Používejte jen maximální nástavec na tvrdé podlahy v kombinaci se speciálním kartáčem na tvrdé podlahy.

Croatian

SIGURNOSNE NAPOMENE

Općenito

1. Pažljivo pročitajte uputu za korištenje i sačuvajte ju kao podsjetnik.
2. Djeca do 8 godina i osobe sa smanjenim tjelesnim, senzoričkim ili mentalnim sposobnostima ili bez iskustva ili znanja potrebnog za rukovanje smiju koristiti ovaj uređaj samo, ako su pod nadzorom ili su dobile upute za sigurno korištenje uređaja.
3. Ovaj uređaj nije igračka.
4. Djeca smiju čistiti i održavati uređaj samo, ako su pod nadzorom odrasle osobe.
5. Ako je kabel oštećen, zamjenu mora izvršiti proizvođač, ovlašteni servis ili slično kvalificirana osoba, kako biste izbjegli opasnosti.
6. Ovaj uređaj je predviđen za uporabu u domaćinstvu ili slične primjene, kao npr. čajne kuhinje u poduzećima, uredima i drugim radnim okruženjima; na seoskim gospodarstvima; od strane gostiju hotela, motela i drugih prenoćišta; prenoćišta s polupansionom.
7. Koristite uređaj isključivo prema priloženim uputama.
8. Jamstvo ne pokriva oštećenja uslijed nepridržavanja ove upute. Proizvođač/uvoznik ne odgovara za oštećenja prouzročena nepridržavanjem upute i nepažljivim korištenjem uređaja.
9. Držite uređaj i kabel podalje od djece do 8 godina.
10. Izvucite utikač iz utičnice: prije odlaganja; prije montiranja ili uklanjanja dijelova; prije čišćenja ili održavanja; nakon korištenja.
11. Popravke smije izvršiti samo kvalificirana služba za kupce:

Elektricitet i toplina

1. Pri iskopčavanju uređaja primite utikač i izvucite ga iz utičnice. Ne povlačite kabel.
2. Držite kabel podalje od vrućih površina i pare.
3. Uređaj se ne smije uključivati uz pomoć eksternog vremenskog prekidača ili odvojenog sustava s daljinskim upravljačem.
4. Ako koristite produžni kabel provjerite je li isti opremljen zaštitom 10A. Nekvalitetni produžni kablovi mogu se pregrijati. Osigurajte da kabel ne predstavlja opasnost od spoticanja.
5. Ne priključujte daljnje jake potrošače električne energije na isti strujni krug, kako biste izbjegli preopterećenje voda.
6. Ne uranjajte uređaj, kabel ili utikač u vodu ili druge tekućine, kako biste izbjegli strujni udar.
7. Ne dodirujte uređaj, ako je isti pao u vodu. U tom slučaju izvucite utikač iz utičnice, isključite uređaj i više ga nemojte koristiti.
8. Ne koristite uređaj u neposrednoj blizini izvora topline kao što su štednjak ili pećnica.

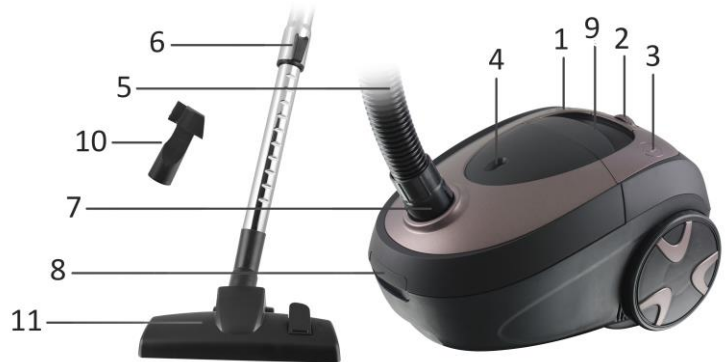
Korištenje

1. Korištenje pribora koji nije preporučen od strane proizvođača može dovesti do ozljeda.
2. Koristite uređaj samo u suhim, unutarnjim prostorijama. Ne koristite uređaj u blizini vode.
3. Ne uranjajte uređaj, kabel ili utikač u vodu ili druge tekućine. Postoji životna opasnost uslijed strujnog udara!
4. Ne koristite uređaj na otvorenom ili mokrim površinama, kako biste izbjegli opasnost od strujnog udara.
5. Djeca nisu svjesna opasnosti uslijed pogrešnog rukovanja električnim uređajima. Stoga djeca ne smiju koristiti električne uređaje, ako nisu pod nadzorom odrasle osobe.
6. Budite posebno oprezni, ako se uređaj koristi od strane djece ili u njihovoj blizini.
7. Ne ostavljajte uređaj bez nadzora tijekom rada.

8. Ne stavljajte predmete u otvore. Ne koristite uređaj sa začepljenim otvorima i ne ograničavajte strujanje zraka. Držite otvore slobodne od prašine, vlakana, dlaka i sličnog, koje bi moglo utjecati na strujanje zraka.
9. Ne usisavajte tvrde, oštre i šiljaste predmete kao što su staklo, čavli, vijci, kovanice itd.
10. Ne usisavajte vrući ugljen, cigarete, šibice ili predmete koji gore ili tinjaju.
11. Koristite uređaj samo s umetnutom vrećicom i filterom.
12. Budite posebno oprezni pri usisavanju na stepenicama.
13. Ne usisavajte gorive ili lako zapaljive tvari (plin za upaljače, benzin itd.) i ne koristite uređaj u blizini eksplozivnih tekućina ili para.
14. Ne usisavajte otrovne tvari (izbjeljivače na bazi klora, amonijak, sredstva za čišćenje odvoda itd.).
15. Ne koristite uređaj u zatvorenoj prostoriji, u kojoj se na temelju skladištene boje na bazi ulja, razrjeđivača ili zaštitnog sredstva protiv moljaca nalaze eksplozivne ili otrovne pare ili pak drugi zapaljivi partikli.
16. Držite Vaše radno područje suhim.
17. Ne koristite uređaj za njegu kućnih ljubimaca ili drugih životinja.
18. Ako usisavač škripi ili usisna snaga popusti tijekom korištenja, odmah isključite uređaj, očistite sve filtre i zamijenite vrećicu.
19. **UPOZORENJE:** Pri namatanju kabla čvrsto držite utikač, kako biste izbjegli oštećenja namještaja ili ozljede osoba.
20. Savjet: Reduciranjem usisne snage možete lakše upravljati mlaznicom na podu. Podesite regulator usisne snage na minimalni stupanj za namještaj, a srednji za tepih i tvrde podove. Maksimalni stupanj usisne snage koristite samo za tvrde podove u kombinaciji sa specijalnom četkom za tvrde podove.

TEILE UND ZUBEHÖR

1. Ein/Aus Fußschalter
2. Saugkraftregler
3. Fußpedal Kabelaufwicklung
4. Anzeige für vollen Staubbeutel
5. Schlauch
6. Metallteleskoprohr
7. Schlauchanschluss
8. Verriegelungsklammer der vorderen Abdeckung
9. Traggriff
10. Kombidüse
11. Bodendüse



FUNKTIONSWEISE:

1. Schließen Sie das Schlauchzubehör an: Auf die Adapter an beiden Seiten des Schlauchendes drücken und dann den Schlauch in die Schlauchanschlussbuchse stecken.
2. Das Steckrohr mit dem gebogenen Schlauchende verbinden. Schließen Sie die verschiedenen Düsen bzw. Bodendüse an den Schlauch für unterschiedliche Reinigungszwecke. Die Bodendüse verfügt über zwei Stellungen, eine für harte/glatte und eine für weiche/Textiloberflächen – Wählen Sie die geeignete aus.
3. Einschalten: Halten Sie den Netzstecker und ziehen Sie das Kabel aus der Kabelaufwicklung, dann stecken Sie den Stecker in die Steckdose. Vergewissern Sie sich vor dem Anschluss, dass Ihre Netzspannung mit den Angaben auf dem Typenschild übereinstimmt. Treten Sie den Ein/Aus-Fußschalter zum Einschalten des Geräts. Mit dem Saugkraftregler stellen Sie die gewünschte Saugkraft ein.
4. Ausschalten des Geräts: Nach Gebrauch drücken Sie den Ein/Aus Fußschalter zum Ausschalten des Geräts. Ziehen Sie den Netzstecker ab und treten Sie auf den Fußschalter der Kabelaufwicklung, das Netzkabel wird automatisch eingezogen.
5. Zum Umsetzen des Staubsaugers in den nächsten Raum ziehen Sie ihn bitte nicht am Kabel. Ziehen Sie den Netzstecker ab und tragen Sie das Gerät am Handgriff.
6. Tipp: Durch Verringern der Saugkraft lässt sich die Düse leichter über den Boden führen. Stellen Sie den Saugleistungsregler auf minimal für möble, mitten für Teppich und Hartboden. Verwenden Sie nur die maximale Einstellung auf Hartboden in Kombination mit einer speziellen Bürste für Hartboden.

PFLEGE UND WARTUNG

Wenn die Anzeige für vollen Staubbeutel rot wird, sollte der Staubbeutel gereinigt oder durch einen neuen Beutel ausgetauscht werden. Befolgen Sie dazu diese Anweisungen:

- 1) Durch Drücken auf den Verschlussclip den vorderen Gehäusedeckel öffnen.
- 2) Staubbeutel entnehmen.
- 3) Nehmen Sie dann einen neuen, befestigen ihn am Beutelhalter und schieben diesen in den dafür vorgesehenen Einschubrahmen.
- 4) Die Frontabdeckung schließen.

HINWEIS

1. Die Frontabdeckung kann nur dann geschlossen werden, wenn der Staubbeutel in der richtigen Position eingesetzt wurde.
2. Der Motorschutzfilter (A) & Luftauslassfilter (B) sollte zweimal jährlich, oder sobald er sichtbar verstopft ist, entnommen und abgespült werden. Falls der Filter beschädigt ist, sollte ein neuer Filter eingesetzt werden.



Netzkabel markierung

HINWEIS: Ziehen Sie das Netzkabel nicht über die rote Markierung hinaus heraus, die gelbe Markierung zeigt die ideale Kabellänge an.

WARNUNG: Vor Pflege- oder Wartungsarbeiten stets den Netzstecker ziehen.

Aufbewahren:

Dieser Staubsauger kann wie unten gezeigt platzsparend aufbewahrt werden.



TECHNISCHE DATEN

Versorgungsspannung: 220-240V ~ 50/60Hz

Leistung: 800W

GARANTIE UND KUNDENSERVICE

Vor der Lieferung werden unsere Geräte einer strengen Qualitätskontrolle unterzogen. Wenn, trotz aller Sorgfalt, während der Produktion oder dem Transport Beschädigungen aufgetreten sind, senden Sie das Gerät zurück an den Händler. Zusätzlich zu den gesetzlichen Rechten hat der Käufer die Option, gemäß den folgenden Bedingungen Garantie zu fordern:

Wir bieten eine 2-jahres-Garantie für das erworbene Gerät, beginnend am Tag des Verkaufs. Defekte, die aufgrund von unangemessenem Umgang mit dem Gerät entstehen und Störungen aufgrund von Eingriffen und Reparaturen Dritter oder das Montieren von nicht-Originalteilen, werden nicht von dieser Garantie abgedeckt. Die Quittung immer aufbewahren, ohne Quittung wird jegliche Garantie ausgeschlossen. Bei Schäden durch Nichteinhalten der Bedienungsanleitung erlischt die Garantie, Wir sind für daraus resultierende Folgeschäden nicht haftbar. Für Materialschäden oder Verletzungen aufgrund falscher Anwendung oder Nichtbefolgen der Sicherheitshinweise sind wir nicht haftbar. Schäden an den Zubehörteilen bedeutet nicht, dass das Gesamte Gerät kostenlos ausgetauscht wird. In diesem Fall kontaktieren Sie unseren Kundendienst. Zerbrochenes Glas oder Kunststoffteile sind immer kostenpflichtig. Schäden an Verbrauchsmaterialien oder Verschleißteilen, sowie Reinigung, Wartung oder Austausch der besagten Teile werden durch die Garantie nicht abgedeckt und sind deshalb kostenpflichtig.

UMWELTGERECHTE ENTSORGUNG



Wiederverwertung – Europäischen Richtlinie 2012/19/EG

Dieses Symbol zeigt an, dass das Produkt nicht zusammen mit Haushaltsabfällen entsorgt werden darf. Um Umwelt- und Gesundheitsschäden durch unkontrollierte Abfallentsorgung zu verhindern, bitte verantwortungsbewusst entsorgen, um die nachhaltige Wiederverwertung von Ressourcen zu

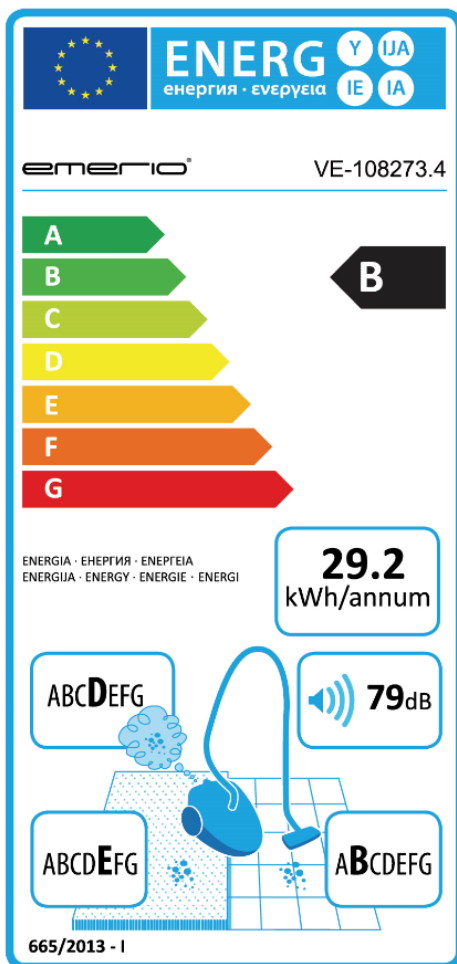
fördern. Nutzen Sie zur Rückgabe Ihres Altgeräts bitte die Rückgabe- und Sammelsysteme oder wenden Sie sich an den Händler bei dem Sie dieses Gerät erworben haben. Dieser kann das Gerät umweltschonend entsorgen.

Emerio Deutschland GmbH (no service address)
Höfferweg 14
51519 Odenthal
Germany

Kundeninformation:

T: +49 (0) 2202 10 93 756

E: info.de@emerio.eu



PARTS AND ACCESSORIES

1. On/off switch pedal
2. Speed control button
3. Cord rewriter pedal
4. Dust full indicator
5. Hose
6. Metal telescopic tube
7. Hose connector
8. Locking clip of front cover
9. Carrying handle
10. Combi nozzle
11. Floor brush



OPERATING MODE

1. Connect the hose accessories: Press the adaptors at both side of the hose end, and then insert the hose into the hose socket.
2. Connect the tube to the curved hose end. Connect the different nozzle tools/floor brush to the tube for different cleaning purposes. The floor brush has two positions, one for hard/even and one for soft/textile surfaces – Choose the right one.
3. Turn on the appliance: Hold the plug and pull out the cord, then insert the plug into the power socket. Make sure that the power supply corresponds to the required power mentioned on the rating label. Press the on/off switch pedal to turn on the power.
4. Turn off the appliance: After using, press the on/off switch pedal, the appliance is turned off. Pull the plug out of the power socket; press the cord rewind pedal, the power cord will be drawn in.
5. To move the appliance from room to room, unplug and carry it by using the handle. Never pull the appliance by its cord when moving.
6. Tip: By reducing the suction power you can move the floor brush easier on the floor. Set the suction power to minimal for furniture, to medium for carpet and hard floors. Only use the maximum setting on hard floors in combination with a brush for hard floors.

MAINTENANCE

When the dust full indicator turns to red, it is time to clean the dust bag or replace with a new bag. To do that, please follow the instructions:

- 1) Open the front cover by pressing the lock clip.
- 2) Remove the dust bag.
- 3) Then take a new one, insert it into the bag holder and put it in the slot of the dust bag holder.
- 4) Close the front cover.

NOTE

1. The front cover cannot be closed unless the dust bag is installed in right position.
2. The motor protection filter (A) & outlet filter (B) should be removed and rinsed twice a year or whenever it is visibly clogged. If the filter is damaged, a new filter should be replaced.



Power Cord Marking

Note: Do not exceed the red mark when pulling out the cord. The yellow mark shows the ideal cable length.

Warning: the plug must be removed from the power socket before any maintenance or replacement.

Parking:

This vacuum cleaner can be parked as below styles to save you room space.



TECHNICAL DATA

Supply voltage: 220-240V ~ 50/60Hz

Power: 800W

GUARANTEE AND CUSTOMER SERVICE

Before delivery our devices are subjected to rigorous quality control. If, despite all care, damage has occurred during production or transportation, please return the device to your dealer. In addition to statutory legal rights, the purchaser has an option to claim under the terms of the following guarantee:

For the purchased device we provide 2 years guarantee, commencing from the day of sale. If you have a defective product, you can directly go back to the point of purchase.

Defects which arise due to improper handling of the device and malfunctions due to interventions and repairs by third parties or the fitting of non-original parts are not covered by this guarantee. Always keep your receipt, without the receipt you can't claim any form of warranty. Damage caused by not following the instruction manual, will lead to a void of warranty, if this results in consequential damages then we will not be liable. Neither can we hold responsible for material damage or personal injury caused by improper use if the instruction manual is not properly executed. Damage to accessories does not mean free replacement of the whole appliance. In such case please contact our service department. Broken glass or breakage of plastic parts is always subject to a charge. Defects to consumables or parts subjected to wearing, as well as cleaning, maintenance or the replacement of said parts are not covered by the warranty and are to be paid.

ENVIRONMENT FRIENDLY DISPOSAL



Recycling – European Directive 2012/19/EU

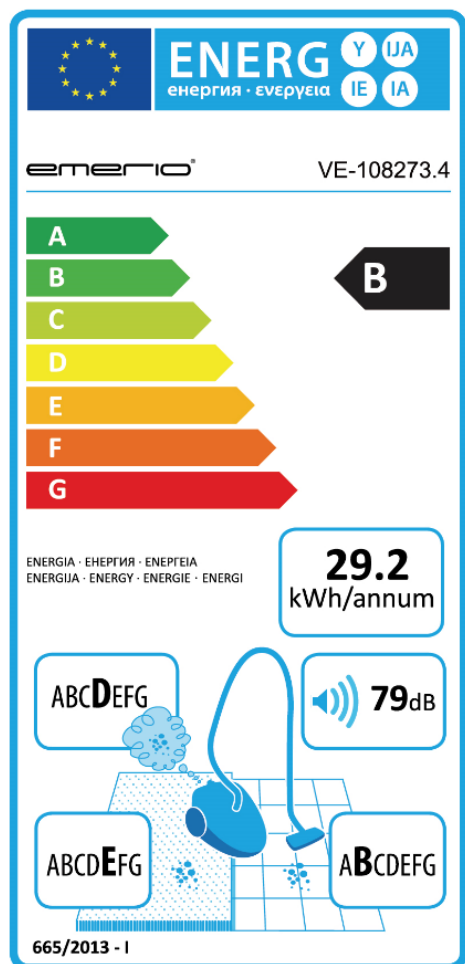
This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

Emerio Deutschland GmbH (no service address)
Höfferweg 14
51519 Odenthal
Germany

Customer service:

T: +49 (0) 2202 10 93 756

E: info.de@emerio.eu



KOMPONENTLISTA

1. Av/på pedal
2. Sugkraftsreglage
3. Sladdupplindningspedal
4. Dammfull indikator
5. Slang
6. Förlängningsrör
7. Slangkontakt
8. Klämma för det främre höljet
9. Bärhantag
10. Kombi-munstycke
11. Golvborste i metall



HANTERINGSLÄGE:

1. Anslut slang tillbehören: Tryck på adaptrarna på båda sidor av slangändan och sätt in slangen i uttaget.
2. Anslut förlängningsröret till den krökta delen av slangen. Anslut olika munstycken/golvborstar till röret för olika rengöringssyften. Jämna ytor och en för mjuka/textil ytor – Välj korrekt. Använd kombiborsten för att rengöra smala ytor.
3. Slå på dammsugaren: Håll nere knappen och dra ut sladden. Anslut sedan sladden till ett eluttag. Se till så att elstandarden i ditt hem överensstämmer med specifikationerna angivna på dammsugaren och i denna manual.
4. Slå av dammsugaren: Efter användning, tryck på startknappen igen så kommer dammsugaren att slå av sig själv. Dra ur kontakten från eluttaget och tryck på knappen för att dra in sladden.
5. För att flytta dammsugaren från rum till rum ska du dra ur sladden och lyfta dammsugaren i handtaget. Använd aldrig sladden för att dra dammsugaren efter dig.
6. Tips! Genom att minska sugkraften kan du flytta golvmunstycket lättare på golvet. Ställ in sugkraften till lägsta läge för möbler, medium läge för mattor och hårda golv. Använd endast den högsta inställningen på hårda golv i kombination med en borste som är avsedd för hårda golv.

UNDERHÅLL

När dammindikatorn lyser rött är det dags att rengöra dammpåsen. För att göra detta, följ dessa instruktioner:

- 1) Öppna framskyddet genom att trycka på låsmekanismen.
- 2) Avlägsna dammpåsen.
- 3) Sätt sedan in en ny påse i påshållaren och sätt den vid uttaget i kabinettet.
- 4) Stäng framskyddet.

NOTERING:

1. Framskyddet kan inte stängas om inte dammpåsen är korrekt installerad.
2. Motorskyddsfiltret (A) och Uttagsfiltret (B) bör avlägsnas och sköljas två gånger per år eller när det är synligt tilltäppt. Om filtret skadats bör det bytas ut mot ett nytt.



Markeringar på elsladden:

NOTERA: Dra aldrig ut sladden längre än till den röda markeringen. Den gula markeringen markerar rekommenderad utdragning. VARNING: Sladden måste dras ut från eluttaget innan du påbörjar underhåll eller reparationer.

Placering:

Den här dammsugaren kan placeras enligt nedan för att spara på plats.

**TEKNISKA DATA**

Driftspänning: 220-240V ~ 50/60Hz

Effekt: 800W

GARANTI OCH KUNDTJÄNST

Innan leverans genomgår våra apparater en sträng kvalitetskontroll. Om trots detta någon skada skulle uppstå vid produktionen eller vid transporten, ber vi dig att ta med apparaten tillbaka till inköpsstället. Förutom de i lag fastställda garantianspråken har köparen möjlighet att göra gällande följande anspråk på garanti:

För den köpta apparaten ges 2 års garanti, med början på inköpsdagen.

Brister som uppstår genom icke fackmässig behandling av apparaten och fel som uppstår genom ingrepp och reparationer av tredje man eller montering av främmande delar, omfattas ej av vår garanti. Behåll alltid ditt kvitto. Utan kvitto kan du inte begära någon som helst garanti. Skador som uppstår p.g.a. att instruktionsmanualen inte följs ogiltigförklarar garantin och om detta leder till påföljande skador så kan inte vi hållas ansvariga. Vi kan inte hållas ansvariga för materiella skador eller personskador som orsakas av felaktig användning eller om inte säkerhetsföreskrifterna följs. Skador på tillbehören innebär inte per automatik ersättning av hela apparaten. I sådana fall ska du kontakta vår kundservice. Trasigt glas och trasiga plastdelar innebär alltid en kostnad. Defekter på förbrukningsartiklar eller slitdelar och även skador orsakade av rengöring, underhåll eller byte av tidigare nämnda delar täcks inte av garantin och ska således betalas av ägaren.

MILJÖVÄNLIG KASSERING

Återvinning - EU-direktiv 2012/19/EU

Denna markering indikerar att produkten inte får kastas tillsammans med övrigt hushållsavfall. För att förhindra eventuell miljöförstöring och eventuella hälsorisker på grund av icke kontrollerad avyttring ska den avyttras med ansvar för att materialet ska kunna återanvändas på ett hållbart sätt.

Returnera den använda enheten enligt retur- och insamlingssystem eller kontakta återförsäljaren som sålt produkten. Återförsäljaren kan ombesörja att produkten återvinns på ett miljömässigt säkert sätt.

Emerio Deutschland GmbH (no service address)

Höfferweg 14

51519 Odenthal

Germany

Kundservice:

T: +49 (0) 2202 10 93 756

E: info.de@emerio.eu



ENERG

енергия · ενεργεια

Y IJA
IE IA

emerio®

VE-108273.4



B

ENERGIA · ΕΝΕΡΓΙΑ · ΕΝΕΡΓΕΙΑ
ENERGIJA · ENERGY · ENERGIE · ENERGI

29.2
kWh/annum

ABCDEFG

79dB

ABCDEFG

ABCDEFG

665/2013 - I

DELI IN DODATKI

1. Nožno stikalo za VKLOP/IZKLOP
2. Gumb za nastavljanje moči sesanja
3. Nožno stikalo za navijanje kabla
4. Prikaz za polno vrečko za prah
5. Gibljiva cev
6. Kovinska teleskopska cev
7. Priključek za gibljivo cev
8. Zapah sprednjega pokrova
9. Ročaj
10. Kombinirana krtača
11. Krtača za tla



DELOVANJE:

1. Priključite dodatke za cev: pritisnite na adapter na obeh straneh konca cevi in nato cev vstavite v odprtino za priključek cevi.
2. Kovinsko cev povežite z ukrivljenim koncem cevi. Za različne vrste čiščenja priključite na cev različne nastavke/krtačo za tla. Krtača za tla ima dve nastavitvi – eno za trda/gladka tla in eno za mehke/tekstilne površine. Izberite ustrezno nastavitev.
3. Vkllop: primite vtič in izvlecite kabel, nato pa vtič priključite v vtičnico. Pred priključitvijo se prepričajte, da se napetost ujema z navedbami na napravi. Stopite na stikalo za VKLOP/IZKLOP, da vklopite napravo. Z gumbom za nastavev moči sesanja nastavite ustrezno stopnjo.
4. Izkllop naprave: po uporabi pritisnite na stikalo za VKLOP/IZKLOP in tako izklopite napravo. Vtič povlecite iz vtičnice in stopite na nožno stikalo za navijanje kabla, da se kabel samodejno pospravi.
5. Če želite sesalnik uporabiti v drugem prostoru, ga ne vlecite za kabel. Izklopite vtič in napravo nesite za ročaj.
6. Nasvet: če zmanjšate moč sesanja, se krtača enostavneje premika po tleh. Gumb za nastavljanje moči sesanja nastavite na najnižjo stopnjo za pohištvo, na srednjo stopnjo za preproge in trda tla. Najvišjo stopnjo uporabljajte na trdih tleh v kombinaciji s posebno krtačo za trda tla.

NEGA IN VZDRŽEVANJE

Ko je prikazovalnik za polno vrečko rdeč, morate vrečko očistiti ali jo zamenjati. Pri tem upoštevajte spodnja navodila:

- 1) S pritiskom na zapah odprite sprednji pokrov.
- 2) Odstranite vrečko za prah.
- 3) Vzemite novo vrečko, jo pritrdite na držalo za vrečko in jo potisnite v predviden okvir.
- 4) Zaprite sprednji pokrov.

OPOZORILO

1. Sprednji pokrov se lahko zapre samo, če je vrečka za prah vstavljena v pravilen položaj.
2. Filter za zaščito motorja (A) in filter za izpust zraka (B) morate odstraniti in oprati dvakrat letno ali ko je vidno zamašen. Če je filter poškodovan, morate uporabiti novega.



Oznaka na kablu

OPOZORILO: Kabla ne izvlecite čez rdečo oznako. Rumena oznaka prikazuje idealno dolžino kabla.

OPOZORILO: Pred čiščenjem ali vzdrževanjem vedno izklopite vtič iz vtičnice.

Shranjevanje:

Ta sesalnik pri shranjevanju ne zavzame veliko prostora (glej spodnjo sliko).

**TEHNIČNI PODATKI**

Napetost: 220-240 V ~ 50/60 Hz

Moč: 800 W

GARANCIJA IN SERVIS

Pred dostavo naših naprav se izvede strog nadzor kakovosti. Če pride med proizvodnjo ali prevozom kljub vsej previdnosti do poškodb, vrnite napravo trgovcu. Poleg zakonsko določenih pravic ima kupec pravico do naslednje garancije v skladu s spodnjimi pogoji:

Za kupljeno napravo velja dveletna garancija od dneva nakupa. Ta garancija ne pokriva napak, ki so nastale zaradi nepravilne uporabe naprave, ter okvar zaradi posegov in popravil nepooblaščenih oseb ali zaradi montaže neoriginalnih nadomestnih delov. Vedno shranite račun, saj vam brez računa garancije ne moremo upoštevati. Pri škodi, do katere pride zaradi neupoštevanja navodil za uporabo, garancija preneha veljati, prav tako ne prevzemamo odgovornosti za škodo, ki nastane kot posledica tega. Za materialno škodo ali poškodbe, do katerih pride zaradi nepravilne uporabe ali neupoštevanja varnostnih opozoril, ne prevzemamo odgovornosti. Okvara na dodatnih delih ne pomeni, da se brezplačno zamenja celotna naprava. V takšnem primeru se obrnite na našega serviserja. Počeno steklo ali plastične dele se vedno zamenja na stroške kupca. Škodo na potrošnem materialu ali delih, ki se obrabijo, ter čiščenje, vzdrževanje ali zamenjavo omenjenih delov je treba plačati, saj garancija tega ne pokriva.

OKOLJU PRIJAZNO ODSTRANJEVANJE NAPRAVE

Ponovna uporaba materialov – Evropska smernica 2012/19/ES

Ta simbol pomeni, da tega izdelka ne smete odstraniti med običajne gospodinjske odpadke. Da bi preprečili škodo za okolje in zdravje zaradi neustreznega ravnanja z odpadki, odgovorno reciklirajte izdelek ter na ta način prispevajte k ponovni in trajnostni uporabi materialov. Za odstranjevanje

stare naprave uporabite ustrezna zbirališča ali vrnite napravo na prodajno mesto, kjer ste jo kupili.

Tu bodo poskrbeli za okolju prijazno odstranjevanje naprave.

Emerio Deutschland GmbH (ni naslov za servis)

Höfferweg 14

51519 Odenthal

Germany

Informacije za kupce:

T: +49 (0) 2202 10 93 756

E: info.de@emerio.eu



ENERG

енергия · ενεργεια

Y IJA
IE IA

emerio®

VE-108273.4



B

ENERGIA · ΕΝΕΡΓΙΑ · ΕΝΕΡΓΕΙΑ
ENERGIJA · ENERGY · ENERGIE · ENERGI

29.2
kWh/annum

ABCDEFG

79dB

ABCDEFG

ABCDEFG

665/2013 - I

RÉSZES ÉS TARTOZÉKOK

1. be-kikapcsoló
2. szívóerő szabályozó
3. pedál a kábel felcsévéléséhez
4. porzsák telítettség kijelző
5. flexibilis cső
6. fém teleszkópos cső
7. csőcsatlakozó
8. az elülső borítás rögzítőzára
9. hordozó fogantyú
10. kombi szívófej
11. padló szívófej



MŰKÖDTETÉS:

1. Illessze össze a csöveket és a fejet az alábbiak szerint: A flexibilis cső végének két oldalán található adaptereket nyomja meg és dugja a csövet a csőcsatlakozó nyílásba.
2. Csatlakoztassa a flexibilis csőhöz a teleszkópos csövet. A tisztítandó felületnek megfelelő fejet helyezze fel a fémcső végére. A padlótisztító fejet kétféleképpen lehet beállítani attól függően, hogy kemény/fényes vagy puha/textil felületen kívánja használni. Válassza ki a megfelelő beállítást.
3. Bekapcsolás: Fogja meg a dugót és húzza ki a kábelt a kábeltartóból, majd csatlakoztassa a dugaljba. A csatlakoztatás előtt győződjön meg arról, hogy a hálózat feszültsége megegyezik azzal ami a készülék típus tábláján szerepel. Kapcsolja be a készüléket a be-kikapcsoló gombbal. A szívóerő szabályozóval állítsa be a kívánt szívóerőt.
4. Kikapcsolás: Használat után a be-kikapcsoló gombbal tudja kikapcsolni a készüléket. Húzza ki a kábelt a hálózathoz, nyomja meg a felcsévéző gombot, amivel a kábel automatikusan behúzódik.
5. A porszívót sose húzza a kábelnél fogva. Húzza ki a kábelt a hálózathoz és a fogantyúnál fogva vigye a készüléket.
6. Tipp: A szívóerő csökkentésével a fejet könnyebb a padlón vezetni. A szívóerő szabályozót a minimumra állítsa bútor, közepesre szőnyeg és keménypadló porszívózásakor. A maximum szívóerőt csak keménypadló porszívózásakor használja úgy, hogy a keménypadlóhoz való kefése fejet helyezi fel.

ÁPOLÁS ÉS KARBANTARTÁS

Ha a porzsák telítettség jelző piros, ki kell üríteni vagy ki kell cserélni a porzsákot. Ezt az alábbiak szerint hajtsa végre:

- 1) Nyissa ki az elülső borítást úgy, hogy megnyomja a csatlakozó klipszet.
- 2) Vegye ki a porzsákot.
- 3) Helyezzen be egy üres porzsákot úgy, hogy a porzsáktartóhoz rögzíti és a keretbe tolja.
- 4) Zárja le a külső borítást.

FIGYELEM:

1. A külső borítást csak akkor lehet lezárni, ha a porzsák szabályosan van behelyezve.
2. A motorvédő szűrőt (A) és a légkiáramló szűrőt (B) vegye ki és mossa át évente kétszer vagy akkor, amikor láthatóan el vannak tömődve. Cserélje ki a szűrőt, ha az károsodott, megsérült.



Hálózati kábel jelölés

FIGYELEM: A hálózati kábelt ne húzza ki a piros jelnél tovább, a sárga jel az ideális kábelhosszt mutatja.

FIGYELEM: Tisztítás, ápolás előtt húzza ki a készüléket a hálózathoz.

Tárolás:

A porszívót, mint ahogy lentebb láthatja, helytakarékos módon lehet tárolni.



TECHNIKAI ADATOK

tápfeszültség: 220-240V ~ 50/60Hz

teljesítmény: 800W

GARANCIA ÉS VEVŐSZOLGÁLAT:

Szállítást megelőzően a készülék szigorú minőségi ellenőrzésen esik át. Minden igyekezet ellenére előfordulhatnak gyártás vagy szállítás közben keletkezett sérülések, ha ilyet tapasztal vigye vissza a készüléket a kereskedőnek. Garanciális feltételek:

Két év garanciát kínálunk az eladás napjától számítva. A garancia érvényét veszti abban az esetben, ha a meghibásodást a készülék nem megfelelő használata, harmadik fél általi beavatkozás, vagy nem eredeti alkatrész beépítése okozta. Mindig őrizze meg a számlát és a garanciajegyet, mert a garancia érvényesítéséhez legalább az egyiket fel kell mutatni. A használati utasítások betartásának elmulasztása a garancia elvesztésével jár. Nem vállalunk felelősséget az ebből eredő károkért. A szakszerűtlen használat miatt okozott anyagi károkért vagy személyi sérülésekért, biztonsági előírások betartásának elmulasztásért nem vagyunk felelősek. A tartozékokon keletkezett sérülések nem jelentik a teljes készülék térítésmentes cseréjét. Ebben az esetben kérjük, lépjen kapcsolatba ügyfélszolgálatunkkal. Törött üveg vagy műanyag részek mindig díjkötelesek. Fogó vagy kopó alkatrészek okozott sérülésekre, valamint a tisztításra, karbantartásra vagy kopó alkatrészek cseréjére nem terjed ki a garancia, ezért díjkötelesek.

KÖRNYEZETVÉDELMI SZEMPONTOK



Újrahasznosítás - 2012/19/EG európai irányelv

Ez a szimbólum azt mutatja, hogy a készüléket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt kidobni. Környezetünk és egészségünk megóvása érdekében tartsa be az elektromos hulladékok kezelésére vonatkozó szabályokat és felelősségteljesen járjon el, ezzel is támogatva az újrahasznosítást és az

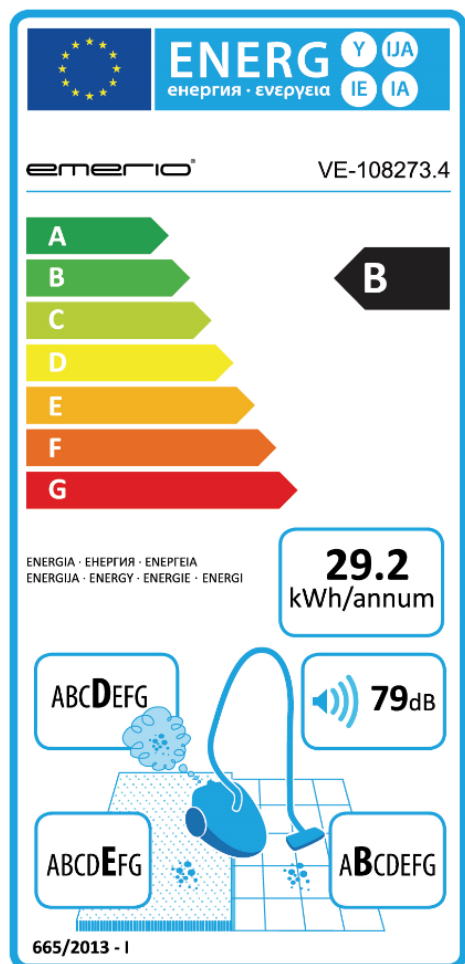
erőforrások megóvását. Használt készülékét elektromos hulladék gyűjtőpontra szállítsa el, vagy forduljon a kereskedőhöz, akitől a készüléket vásárolta. Ők környezetkímélő módon kezelik a használt készülékeket.

Emerio Deutschland GmbH (szervizcím nélkül)
Höfferweg 14.
51519 Odenthal
Németország

Ügyféltájékoztatás:

T: +49 (0) 2202 10 93 756

E: info.de@emerio.eu



DIELY A PRÍSLUŠENSTVO

1. Zapnutie/vypnutie nožným spínačom
2. Regulátor nasávacej sily
3. Nožný pedál -navíjanie kábla
4. Indikátor plného vrečka
5. Hadica
6. Kovová teleskopická trubica
7. Hadicová prípojka
8. Zamykací klip predného krytu
9. Rukoväť
10. Kombinovaná hubica
11. Podlahová hubica



AKO TO FUNGUJE:

1. Pripojte príslušenstvo hadíc: Stlačte adaptér na oboch stranách konca hadice a vložte hadicu do zásuvky na hadicu.
2. Spojte zásuvku hadice so zakriveným koncom hadice. Pripojte rôzne trysky alebo podlahovú hubicu s hadicou na rôzne účely čistenia. Podlahová tryska má dve polohy, jedna pre tvrdý/hladký a jedna pre mäkký/ textilný povrch - zložte ten vhodný.
3. Zapnutie: Uchopte zástrčku a odpojte kábel z navíjača kábla, vložte zástrčku do zásuvky. Uchopte zástrčku a vytiahnite kábel z navíjača kábla, vložte zástrčku do zásuvky. Pred pripojením skontrolujte, či sieťové napätie zodpovedá údajom na štítku. Pri zapnutí/vypnutí stlačte nožný spínač pre zapnutie prístroja. S regulátorom sacieho výkonu nastavte požadované sanie.
4. Vypnutie prístroja: Po použití stlačte tlačidlo zapnúť/vypnúť nožný spínač pre vypnutie prístroja. Odpojte napájací kábel zo zásuvky a stúpnete na nožný spínač navíjania kábla, kábel sa automaticky vtiahne dovnútra.
5. Ak chcete previesť vysávač vo vedľajšej izby, neťahajte ho prosím za kábel. Odpojte napájací kábel a preneste prístroj uchytením za držiadlo.
6. Tip: Znížením sacej sily môžete trysku ľahko viesť po podlahe. Nastavte sací výkon na minimum pri nábytku, stredne na koberce a tvrdú podlahu. Používajte maximálne nastavenie len na tvrdej podlahe v kombinácii so špeciálnou kefou na tvrdé podlahy.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

V prípade, že indikátor plného prachového vrečka je červený, je potrebné prachové vrečko vyčistiť alebo nahradiť novým vrečkom. Postupujte nasledovne:

- 1) Po stlačení zámku klipu otvorte predný kryt.
- 2) Vyberte prachové vrečko
- 3) Potom vložte nové, pripojte ho do držiaka vrečka a zasunúť ho do zasúvacieho rámiku držiaka.
- 4) Zatvorte predný kryt

UPOZORNENIE:

1. Predný kryt môže byť uzavretý len vtedy, keď je sáčok na prach vložený v správnej polohe.
2. Ochrana motora filter (A) výstup vzduchu filter (B) by sa malo uskutočniť dvakrát ročne, alebo kedykoľvek je to potrebné, ak je upchatý, vyberte ho a opláchnite. Ak je filter poškodený, musí sa použiť nový filter.



Označenie napájacieho kábla

UPOZORNENIE: Neťahajte napájací kábel na navíjači ďalej ako je žltá značka, ukazuje ideálnu dĺžku kábla.

UPOZORNENIE: Pred začiatkom údržby alebo servisu vždy vytiahnite zástrčku.

Skladovanie:

Tento vysávač je možné uložiť pre úsporu miesta, ako je uvedené nižšie.



TECHNICKÉ ÚDAJE

Napájacie napätie 220-240V ~ 50/60Hz

Výkon: 800W

ZÁRUKA A ZÁKAZNÍCKY SERVIS

Pred vývozom sú naše spotrebiče podrobené prísnej kontrole kvality. Ak sa ale aj napriek tomu vyskytnú škody vzniknuté počas výroby alebo transportu, pošlite prosím spotrebič naspäť k predajcovi. Okrem zákonných práv má kupujúci možnosť požiadať o nasledujúce záručné podmienky:

Ponúkame Vám 2 roky záruku na ponúkaný tovar, počnúc dňom predaja. Vady, ktoré vznikli neodbornou manipuláciou, ako aj poruchy funkcie spôsobené zásahmi a opravami tretej osoby alebo zabudovaním iných ako originálnych častí nebudú zahrnuté do predmetu tejto záruky. Uschovajte si doklad o kúpe, bez potvrdenia budú vylúčené akékoľvek záruky. Škody spôsobené nedodržaním návodu na obsluhu, zaniká nárok na záruku. Nenesieme zodpovednosť za vzniknuté škody. Za vecné škody alebo zranenia spôsobené nesprávnou obsluhou alebo nedodržaním bezpečnostných pokynov neručíme. Poškodenie príslušenstva neznamená, že celý spotrebič bude vymenený zdarma a bez poplatku. V tomto prípade, prosím, kontaktujte náš zákaznícky servis. Rozbité sklo alebo akrylové diely sú vždy spoplatnené. Záruka sa nevzťahuje na poškodenie spotrebného materiálu alebo dielov, ktoré podliehajú opotrebeniu, rovnako ako aj na čistenie, údržbu alebo výmenu týchto dielov. Je to za poplatok.

LIKVIDÁCIA A ŽIVOTNÉ PROSTREDIE



Recyklácia - Európska smernica 2012/19/EC

Tento symbol znamená, že výrobok nesmie byť likvidovaný s domovým odpadom. Aby sa zabránilo poškodeniu životného prostredia a ľudského zdravia spôsobeným nekontrolovanou likvidáciou odpadu, likvidujte zodpovedne s podporou na opätovné využitie zdrojov. využite vrátenie vášho

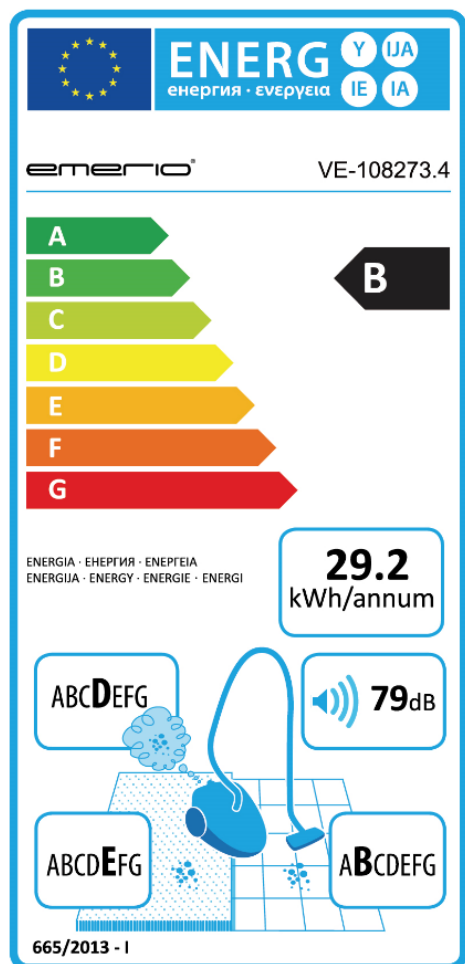
zariadenia do zberných surovín a recykláciu alebo sa obráťte na predajcu, u ktorého ste toto zariadenie zakúpili. Ten môže prístroj zlikvidovať v súlade so životným prostredím.

Emerio Deutschland GmbH (no service address)
Höfferweg 14
51519 Odenthal
Germany

Informácie zákazníkom:

T: +49 (0) 2202 10 93 756

E: info.de@emerio.eu



DÍLY A PŘÍSLUŠENSTVÍ

1. ON/OFF nožní spínač
2. regulátor sání
3. nožní pedál navíjení kabelu
4. displej pro plný sáček
5. hadice
6. kovová teleskopická trubka
7. připojení hadice
8. blokovácí svorka předního krytu
9. transportní úchytka
10. kombinovaná hubice
11. hubice na podlahy



FUNKCE:

1. Připojte hadici: Stiskněte adaptéry na obou stranách konce hadice a pak zastrčte hadici do zdířky k připojení hadice.
2. Spojte násuvnou hadici se zahnutým koncem hadice. Připojte různé hubice popř. podlahové hubice k hadici k rozdílným účelům čištění. Podlahová hubice má dva nástavce, jeden pro tvrdé/hladké a jeden pro měkké/textilní povrchy – zvolte si vhodný nástavec.
3. Zapínání: Přidržte zástrčku a vytáhněte kabel z navíjení, pak zastrčte zástrčku do zásuvky. Ujistěte se před zapojením, že síťové napětí souhlasí s údaji na typovém štítku. Šlápněte na nožní spínač ON/OFF k zapnutí vysavače. Regulátorem nastavte požadovanou sací sílu.
4. Vypnutí vysavače: Po použití šlápněte na nožní spínač ON/OFF k vypnutí vysavače. Odpojte síťovou zástrčku a šlápněte na nožní spínač kabelového navíjení, kabel se automaticky navine.
5. K přemístění do další místnosti netahejte prosím vysavač za kabel. Vytáhněte zástrčku a přeneste vysavač za úchytka.
6. Tip: Snížením savosti lze trysku vést snadno přes dno. Nastavte regulátor sacího výkonu na minimum pro nábytek, střední na koberec a tvrdé podlahy. Používejte jen maximální nastavení na tvrdé podlahy v kombinaci se speciálním kartáčem na tvrdé podlahy.

PÉČE A ÚDRŽBA

Svítlí-li displej plného sáčku červeně, měl by se vyčistit nebo vyměnit za nový. Postupujte dle pokynů:

- 1) Stlačením na uzavírací svorku otevřete přední víko krytu.
- 2) Vyjměte sáček.
- 3) Vložte poté nový, upevněte ho k držáku na sáčky a posuňte ho do k tomu určenému zásuvnému rámu.
- 4) Uzavřete čelní kryt.

UPOZORNĚNÍ

1. Čelní kryt lze uzavřít teprve poté, až byl sáček vložen ve správné pozici.
2. Ochranný filtr motoru (A) & filtr pro výpusť vzduchu (B) by se měl ročně, anebo jakmile je viditelně ucpaný, vymout a opláchnout. Je-li poškozen filtr, měl by se použít nový filtr.



Označení síťového kabelu

POZOR: Nevytahujte síťový kabel nad červené označení, žluté označení ukazuje ideální délku kabelu.

UPOZORNĚNÍ: Před prováděním údržby nebo čištění vždy vytáhněte zástrčku.

Uložení:

Vysavač lze ukládat úsporně jak je zobrazeno níže.

**TECHNICKÉ ÚDAJE**

Napájení: 220-240V ~ 50/60Hz

Výkon: 800W

ZÁRUKA A SERVIS

Před dodáním podléhají naše výrobky přísné kontrole kvality. Vyskytnou-li se i přes veškerou péči během výroby nebo transportu závady, zašlete prosím spotřebič zpět výrobci. Kromě zákonných práv kupujícího má možnost požádat v souladu s podmínkami o následující záruky:

Poskytujeme 2letou záruku na získaný spotřebič počínaje dnem prodeje. Závady, které vzniknou na základě nevhodného zacházení se spotřebičem a vady způsobené zásahem a opravami třetí osoby nebo montáží neoriginálních dílů nejsou kryty touto zárukou. Účtenku vždy uschovejte, bez účtenky nelze uplatit jakoukoliv záruku. U škod způsobených nedodržením návodu k použití záruka zaniká, neručíme za následné škody, které z toho vyplývají. Za poškození materiálu nebo zranění kvůli chybnému použití nebo nedodržení bezpečnostních pokynů neručíme. Škody na příslušenství neznamenají, že se celý spotřebič zdarma vymění. V tomto případě kontaktujte náš zákaznický servis. Rozbité sklo nebo části z umělé hmoty jsou vždy zpoplatněny. Škody na spotřebním materiálu nebo uzavíratelných částech stejně jako čištění, údržba a výměna uvedených částí nejsou kryty zárukou a jsou tedy zpoplatněny.

EKOLOGICKÁ LIKVIDACE

Recyklace – evropská směrnice 2012/19/EG

Tato značka znamená, že tento výrobek se nesmí likvidovat s ostatním domácím odpadem. Aby se zabránilo ničení životního prostředí a lidského zdraví nekontrolovanou likvidací odpadu, prosíme, zlikvidujte ho zodpovědně, v souladu k podpoře opětovného využití zdrojů. Využijte prosím systém

sběru a recyklace nebo se obraťte na prodejce, u kterého jste výrobek zakoupili. Tihle výrobek proberou k bezpečné ekologické recyklaci.

Emerio Deutschland s.r.o. (žádná servisní adresa)

Höfferweg 14

51519 Odenthal

Německo

Informace zákazníkům:

T: +49 (0) 2202 10 93 756

E: info.de@emerio.eu



ENERG
енергия · ενεργεια

Y IJA
IE IA

emerio®

VE-108273.4



B

ENERGIA · ΕΝΕΡΓΙΑ · ΕΝΕΡΓΕΙΑ
ENERGIJA · ENERGY · ENERGIE · ENERGI

29.2
kWh/annum

ABCD**E**FG

79dB

ABCD**E**FG

AB**C**DEFG

665/2013 - I

DIJELOVI I PRIBOR

1. Nožni prekidač za uključivanje/isključivanje
2. Regulator usisne snage
3. Nožna tipka za namatanje kabla
4. Oznaka za punu vrećicu
5. Crijevo
6. Metalna teleskopska cijev
7. Priključak crijeva
8. Zaporna ručka prednjeg pokrova
9. Ručka za nošenje
10. Kombinirana mlaznica
11. Podna mlaznica



NAČIN FUNKCIONIRANJA:

1. Spojite pribor crijeva: Pritisnite adaptere na obje strane završetka crijeva i umetnite crijevo u prihvat crijeva.
2. Umetnite savijeni završetak crijeva u metalnu teleskopsku cijev. Stavite različite mlaznice odn. podnu mlaznicu na crijevo, ovisno o potrebi. Podna mlaznica ima dvije funkcije, jednu za tvrde/glatke, a drugu za meke/tekstilne površine, odaberite koja Vam treba.
3. Uključivanje uređaja: Primite utikač i izvucite kabel iz mehanizma za namatanje kabla, zatim stavite utikač u utičnicu. Prije stavljanja utikača u utičnicu provjerite jesu li mrežni i napon uređaja identični. Uključite uređaj pomoću nožnog prekidača za uključivanje/isključivanje. Podesite željenu usisnu snagu pomoću regulatora usisne snage.
4. Isključivanje uređaja: Nakon korištenja isključite uređaj pomoću nožnog prekidača za uključivanje/isključivanje. izvucite utikač iz utičnice i pritisnite nožnu tipku za namatanje kabla. Kabel se automatski uvlači.
5. Prilikom premještanja usisavača u drugu prostoriju ne povlačite kabel. Izvucite utikač iz utičnice i nosite uređaj za ručku.
6. Savjet: Reduciranjem usisne snage možete lakše upravljati mlaznicom na podu. Podesite regulator usisne snage na minimalni stupanj za namještaj, a srednji za tepih i tvrde podove. Maksimalni stupanj usisne snage koristite samo za tvrde podove u kombinaciji sa specijalnom četkom za tvrde podove.

NJEGA I ODRŽAVANJE

Ako se pojavi crvena oznaka za punu vrećicu, očistite ili umetnite novu vrećicu. Pritom slijedite sljedeće upute:

- 1) Otvorite prednji pokrov kućišta pritiskom na zaporne ručke.
- 2) Izvadite vrećicu.
- 3) Uzmite novu vrećicu, koju ćete pričvrstiti na držač vrećice, a zatim ga umetnite u predviđeni okvir.
- 4) Zatvorite frontalni pokrov.

NAPOMENA

1. Frontalni pokrov možete zatvoriti samo, ako je vrećica pravilno umetnuta.
2. Zaštitni filter motora (A) i filter ispusta zraka (B) trebalo bi dvaput godišnje ili u slučaju vidljivog začepljenja izvaditi i isprati. Ako je filter oštećen, umetnite novi filter.



Oznaka dužine kabela

NAPOMENA: Ne izvlačite kabel preko crvene oznake. Žuta oznaka prikazuje idealnu dužinu kabela.

UPOZORENJE: Prije čišćenja ili održavanja izvucite utikač iz utičnice.

Odlaganje:

Ovaj usisavač zauzima malo prostora za odlaganje, kao što je prikazano u nastavku.



TEHNIČKI PODACI

Nazivni napon: 220-240 V ~ 50/60 Hz

Nazivna snaga: 800 W

JAMSTVO I SERVIS

Naši uređaji prije isporuke prolaze strogu kontrolu kvalitete. Ako su unatoč pažnji za vrijeme proizvodnje i transporta nastale štete, molimo da uređaj pošaljete natrag prodavaču. Dodatno uz zakonska prava kupac ima pravo na ispunjenje jamstva sukladno sljedećim uvjetima jamstva:

Za ovaj uređaj dajemo dvogodišnje jamstvo, koje počinje vrijediti od datuma kupnje. Jamstvo ne pokriva kvarove nastale uslijed nestručnog rukovanja uređajem kao i smetnje funkcija uslijed zahvata i popravaka od strane trećih osoba ili uslijed ugrađivanja dijelova, koji nisu preporučeni od strane proizvođača. Jamstvo vrijedi samo uz predložene računa. Jamstvo ne pokriva posljedične štete proizašle nepridržavanjem upute za korištenje. Jamstvo ne pokriva materijalne štete ili ozljede uslijed pogrešnog korištenja ili nepridržavanja sigurnosnih napomena. Oštećenja na dijelovima ne znači besplatnu zamjenu kompletnog uređaja. U tom slučaju kontaktirajte našu službu za kupce. Zamjena slomljenog stakla ili plastike odvija se uvijek uz plaćanje. Jamstvo ne pokriva oštećenja potrošnih materijala ili dijelova, čišćenje, održavanje ili zamjenu spomenutih dijelova i stoga se isti rješavaju uvijek uz plaćanje.

EKOLOŠKI PRIHVATLJIVO ZBRINJAVANJE



Recikliranje – EU direktiva 2012/19/EG

Simbol na uređaju označava da se proizvod se ne smije zbrinjavati u komunalni otpad. Nekontroliranim zbrinjavanjem otpada možete narušiti ekološku stabilnost i ljudsko zdravlje.

Savjesno i odgovorno zbrinite dotrajali uređaj u otpad, kako bi se poticalo recikliranje sirovina. Za

više informacija o zbrinjavanju i recikliranju ovog uređaja obratite se lokalnim vlastima ili trgovcu kod kojeg ste kupili uređaj. On može zbrinuti dotrajali uređaj u otpad.

Emerio Deutschland GmbH (no service address)
Höfferweg 14
51519 Odenthal
Germany

Informacije za kupce:

T: +49 (0) 2202 10 93 756

E: info.de@emerio.eu

